FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Timothé Town — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par William Desmarais — {Enumerator. / Recenseur.} 14 June

Dist 151 Enu. 37

CINQUIÈME DU CA

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish; street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 au principal emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'au principal emploi ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation, if any. Heures de travail par semaine au principal emploi ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or piece, if employed by the hour or piece. Taux des gages par heure ou à l'heure ou à la pièce.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans une année.	EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can I/ read and write / Sait lire et écrire	IN (specify age in each case) INFIRMI... aveugle, [illegible] Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Rheault Albert	St Timothé	M	fils	C	Juin	1910	1	Qué			Française	Canadienne																									
2			" André	"	M	fils	C	Sept	1910	1/12	Qué			"	"																									
3	35	35	Cossette Onesime	St Timothé	M	Chef	M	Fév	1870	41	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	Batteur			P.C.												Can	Can	F				
4			" Virginie	"	F	Epouse	M	Juillet	1873	38	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
5			" Joseph	"	M	fils	C	Avril	1894	17	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
6			" Alphonse	"	M	fils	C	Mai	1897	14	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
7			" Germaine	"	F	fille	C	Mai	1907	4	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
8			" Madeleine	"	F	fille	C	Janv	1909	2	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
9			" Clément	"	M	fils	C	Mai	1910	1	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
10	36	36	Gelinas Euchariste	St Timothé	M	Chef	M	Juillet	1876	65	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	Batteur			P.C.												Can	Can	F				
11			" Almanze	"	M	fils	C	Fév	1902	39	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
12			" Daniel	"	M	fils	C	Mars	1876	35	Qué			"	"	"		Cultivateur																							
13			" Rosanna	"	F	fille	C	Avril	1882	29	Qué			"	"	"															1000	00		13 44/100		Can	Can	F				
14			" Paine	"	M	fils	M	Juillet	1878	33	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
15			" Marie	"	F	Bruc	M	Mars	1887	24	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
16			" Maurice	"	M	Petit fils	C	Mars	1911	2/12	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
17	37	37	Tendel Alfred	St Timothé	M	Chef	M	Janv	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	Jobbeur											14		660								
18			" M. Louise	"	F	Epouse	M	Mars	1888	23	Qué	1895		"	"	"																				Can	Can	F				
19			" Sarto	"	M	fils	C	Juin	1909	2	Qué			"	"	"																									
20			" Irene	"	F	fille	C	Mars	1910	1	Qué			"	"	"																									
21	38	38	Gelinas Majorique	St Timothé	M	Chef	C	Sept	1870	40	Qué	1888		Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	Journalier	Oui	Oui									12		850			Can	Can	F				
22			" Joseph	"	M	frere	C	Juillet	1867	44	Qué	1885		"	"	"																				Can	Can	F				
23			" Dollard	"	M	frere	C	Mars	1872	39	Qué	1885		"	"	"																				Can	Can	F				
24			" Lia	"	F	soeur	M	Juillet	1864	47	Qué	1886		"	"	"																				Can	Can	F				
25			" Ernest	"	M	neveu	C	Dec	1887	14	Qué	1908		"	"	"																				Can	Can	F				
26			" Delaura	"	F	niece	C		1900	11	Qué	1908		"	"	"																				Can	Can	F				
27	39	39	Rheault Onesime	St Timothé	M	Chef	M	Janv	1887	24	Qué	1894		Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	Journalier	Oui	Oui									30	40	300			Can	Can	F				
28			" Celina	"	F	Epouse	M	Mars	1887	24	Qué	1894		"	"	"																				Can	Can	F				
29			" Clarisse Constantinus	"	F	fille	C	Mars	1898	13	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
30	42	46	Trudel Louis	St Timothé	M	Chef	M	Août	1877	34	Qué	1905		Française	Canadienne	Cath R		Journalier	Bucheron	Oui	Oui									12	40	360	100	00	15	00/100	9	Can	Can	F				
31			" Rosanna	"	F	Epouse	M	Juillet	1882	34	Qué	1904		"	"	"																				Can	Can	F				
32			" M. Blanche	"	F	fille	C	Janv	1901	10	E. U.	1904	Ita	"	"	"																				Can	Can	F				
33			" Jules	"	M	fils	C	Dec	1902	8	E. U.	1904	Ita	"	"	"																				Can	Can	F				
34			" Horace	"	M	fils	C	Juillet	1903	3	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
35			" Leo	"	M	fils	C	Juin	1910	7/12	Qué			"	"	"																									
36	41	42	Rheault Adolphe	St Timothé	M	Chef	M	Août	1866	75	Qué	1894		Française	Canadienne	Cath R		Contracteur	Journalier	Oui	Oui									10	10	60	200	00				Can	Can	F				
37			" Jennie	"	F	Epouse	M	Fév	1875	36	Qué	1897	"	"	"	"																				Can	Can	F				
38			" Rose de Lima	"	F	fille	C	Dec	1893	18	E. U.	1894	"	"	"	"																				Can	Can	F				
39			" Octave	"	M	fils	C	Août	1895	16	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
40			" Franc	"	M	fils	C	Mai	1901	10	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
41			" Blanche	"	F	fille	C	Sept	1903	8	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
42			" Yvonne	"	F	fille	C	Sept	1905	6	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
43			" Lionel	"	M	fils	C	Mars	1906	5	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
44			" Fernand	"	M	fils	C	Juin	1908	3	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
45			" Berte	"	F	fille	C	Dec	1909	2	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
46			" Bernard	"	M	fils	C	Fév	1911	3/12	Qué			"	"	"																									
47	42	43	Bordeleau Theodore	"	M	Chef	M	Mai	1872	39	Qué	1906		Française	Canadienne	Cath R		Journalier	Cultivateur	Oui	Oui									50	40	400								
48			" Celina	"	F	Epouse	M	Juin	1888	23	Qué			"	"	"																									
49			" Armand	"	M	fils	C	Oct	1905	6	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				
50			" Annette	"	F	fille	C	Mai	1910	1	Qué			"	"	"																				Can	Can	F				